

國語事工

Mandarin Language Ministry

崇拜傳譯時間 | Service Translation Times

Sundays 10:00am, 11:45 am

系列講道標題：基礎 - 從平地起高樓

2024年10月13日講道標題：能了解那顯明了的奧秘的心

哥林多前2:6-16

講員：*Ray Harms-Wiebe* 牧師

這個時代的智慧(我們現今文化和歷史當下的智慧)，是一直在變遷的。在科學，道德，價值觀，生活方式(例如怎樣平衡工作與生活)，家庭(例如怎樣教養子女- 你只須和嬰兒潮世代Boomer的祖父母談談，他們所教養的千禧世代兒女Millenial正在教養阿拉發世代Gen Alpha的孫子)，每一個世代都推翻了前一個世代的共識。

像小孩一樣，我們都會被新的事物，新的講法和新的流行所吸引。我們很容易被這個時代的靈擄走，因為我們傾向於把注意力集中在當下(擺在我們眼前的東西)。不成熟就是像這樣。

那成熟又像甚麼？神的智慧是甚麼？可以把它賜給我們的朋友是誰？怎樣可以留住它？

1)顯明了的奧秘 (第 6-9節).

2)顯明了的奧秘的靈 (第10-13節).

3)我們心裡的靈 (第14-16節).

自省問題:1.你對世界的了解和你之前的世代的了解有甚麼不同?

2.你對屬靈含義的了解是否和哥林多前書2章的一致?

3.如果你是一個耶穌的門徒，有像耶穌的心帶領你這星期與人的互動和做決定會像怎樣?

在患難的日子…我何必懼怕？（詩篇49）

《詩篇》以作者向神發出真誠的禱告，來展現出信徒在絕望困苦中，仍能夠讚美信靠神的信息。詩篇共分為五大部分，當中《卷二》所輯錄的詩篇，不少都是向神發出哀傷的呼求，但同時有著對神親臨拯救的盼望。其中的第49篇，作者透過詩句鼓勵當時的信仰群體，在面對患難甚至惡勢力時不需懼怕，並且要以極大的信心來面對這種處境。「在患難的日子，奸惡跟隨我腳跟，四面環繞我，我何必懼怕？（5節）」這究竟是從那裡來的信心呢？在和合本的翻譯中，全篇詩篇不斷出現與財富相關的字眼，包括「富足」（3節）、「財貨」（6, 10節）、「錢財」（6節）、「尊貴」（12, 20節）、「發財」（16節）、「家室增榮」（16節）、「榮耀」（17節）、「自誇有福」（18節）、「利己」（18節）。明顯地，財富是讀者在這詩篇中需要留心的焦點之一。那麼，作者是否想要表達，信仰群體只要追求財富所帶來的富足與安全感，就能夠使落在患難中的信徒不至於懼怕呢？

耶穌曾說，人的生命不在乎家道豐富（路12:15），正正和這篇詩篇的信息吻合。以下從三方面分享詩篇作者在患難中不致於懼怕的心路歷程。**錢財無法救贖生命**

作者認定「那些倚仗財貨，自誇錢財多的人，一個也無法贖自己的弟兄，也不能替他將贖價給神…（6-7節）」。錢財確實在生活層面上有一定的力量，但在患難的日子裡，錢財的作用便變得極受限制，比如錢財不一定能把病醫好，更不能使內在生命得到更新，也不能救贖那些落在罪惡與捆鎖的生命。同時，錢財只能帶給人短暫的滿足，並沒有永恆的價值，因為「他死的時候，甚麼也不能帶去，他的榮耀不能隨他下去（17節）」。

倚靠錢財的惡人必然跌倒

而從以下經文可見，作者擁有一個極強烈的信念：單單倚靠自己和財富的人必然跌倒。

「…愚頑人和畜類人一同滅亡，將他們的財貨留給別人。（10節）」

「但人居尊貴中不能長久，如同死亡的畜類一樣。（12節）」

「他們行的這道，本為自己的愚昧…死亡必作他們的牧者…（13-14節）」

「人在尊貴中而不醒悟，就如死亡的畜類一樣。（20節）」

似乎當時的整個信仰群體，正在落於患難中，但禍患卻使他們獲得了一種嶄新的智慧，教曉他們相信：財富所帶來的力量極為有限。也許當時有人倚靠著錢財與勢力，來作為欺壓這信仰群體的工具。但詩人與這群人卻認定，倚靠錢財的人終必歸於無有——這顯示出他們在患難中仍然充滿盼望，並相信患難總有終結的一天，因為倚靠錢財而作惡的人終必跌倒。

唯獨神必施救贖

我們不難發現整篇詩篇只有一句提到神的救贖，但這個信念卻在全篇詩篇中極為突出。「只是神必救贖我的靈魂脫離陰間的權柄，因祂必收納我（15節）」。詩人相信唯獨神能拯救靈魂（或作：生命），而不是錢財，也只有神能從仇敵與禍患手中拯救人脫離患難，並且把人帶到祂的裡面，使人與神連合。

弟兄姊妹們，我們作為信仰的群體，有甚麼能讓我們在患難與試煉中仍能不致於懼怕呢？是財力？是個人能力？還是一份對美善的主基督的全然信靠呢？現在就請向神禱告，把一切全然交託主，來嘗嘗那份出人意外的平安。

Pastor Angus

2024.10.10

國語週日茶聚

將於九月第三週日

時間：星期日下午1:30

地點：壁爐廳 (Fireside room)

內容：詩歌、事工報告、訊息、禱告、歡迎新朋友及交流

歡迎邀請親朋好友參加

頌恩詩班

你們當樂意侍奉耶和華 當來向他歌唱 詩100：2 歡迎愛好音樂歌唱朋友報名參加

時間：9月15日起重開至耶誕節 每月單周主日下午3:30-4:30 地點：壁爐廳
(Fireside room) 連繫人 George弟兄 604-358-4490



國語查經班

罗马书是圣经的颠峰。路德称之为“最清楚的福音”。加尔文说：“如果人明白它，就肯定思路已被开通，可以明白全部圣经”。丁道尔认为罗马书是“新约圣经最主要、最上乘的部分，是最纯正的福音，也是进入全部圣经的亮光和道路。”。因此**查考罗马书**，能把圣经中所有的观点看得最清楚，当**罗马书**的信息进入人心的时候，世间奇妙的事情就会发生。

使用丁道爾新約聖經註釋叢書；時間為主日下午 4：00PM - 5：30PM，每月第 2、4周主日上课。選用《和合本聖經》，國語查經班采用实体授课和視頻會議 ZOOM同时进行的形式，地点为教会**Fireside教室**，报名请添加聯絡人Tony的微信TonyVan2005，註明“國語查經班”。

國語禱告會 | (本周暫停一次)

國語事工每週日 8:30 pm - 9:30 pm 舉行綫上禱告會。
期盼弟兄姊妹共同參與, 彼此代禱, 與神建立親密的關係。

请使用以下链接或ID:

<https://us02web.zoom.us/j/81013436405?>

[pwd=VkFicHh1SFF1bHVycVhKN0FDUzJsQT09](https://us02web.zoom.us/j/81013436405?pwd=VkFicHh1SFF1bHVycVhKN0FDUzJsQT09)

Meeting ID: 810 1343 6405

Passcode: Prayer

國語长青團契

時間：每週三下午2:00 - 4:00

9月13日开始在教會樓上3080 教室聚會

連繫人：Chen Chi Tsen 604-620-0377

夫妻成長小組

建立以聖經為原則的婚姻, 幫助彼此活出健康、平衡、討上帝喜悅的
夫妻關係

矛盾的焚化爐, 婚姻的加油站

聚會時間：每月兩次, 雙數週三,

晚上7:30-9:30。9月11日暑期后第一次聚會 (fireside)

聚會地點：教會壁爐廳 Fire side

參加對象：夫妻同行

聯絡人：David & Joanne

電話：604-897-7111

(請先電話報名)

國語信仰真理班



DISCOVERY

信仰真理班

幫助你認識耶穌基督
聖經和教會家庭

ADULT MINISTRIES

《約翰福音》17:3

認識你獨一的真神，並認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。

幫助你親自認識耶穌基督，學習聖經，並與神建立良好的關係！

歡迎詢問課程詳情，踴躍報名。

上課時間：主日

上午 11:45-1:00

查詢或報名：

George 弟兄 604-358-4490

Sophia 姊妹 604-315-9268

每日读经计划

	两年读经计划
10月14日	列王记上17章；歌罗西书4章
10月15日	列王记上18章；帖撒罗尼迦前书1章
10月16日	列王记上19章；帖撒罗尼迦前书2章
10月17日	列王记上20章；帖撒罗尼迦前书3章
10月18日	列王记上21章；帖撒罗尼迦前书4章
10月19日	列王记上22章；帖撒罗尼迦前书5章
10月20日	列王记下1章；帖撒罗尼迦后书1章

因为神本性一切的丰富，都有形有体地居住在基督里，

你们在他里面也得了丰盛。

歌罗西书2：9-10

禮拜時間為：周日上午8:30、10:00及11:45

第二三場禮拜設國語同聲傳譯。如需收聽現場翻譯，請參考後頁中翻譯軟件使用說明。

參與主日在綫禮拜，請點擊：

<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報

http://eepurl.com/dC_JaL

收聽當周講道的國語傳譯

<https://willingdon.org/mandarin>

收看配中文字幕的過往講道

Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕



教會長老：李國榮 Paul Lee | 778-999-6887 |
paullee.vancouver@gmail.com

教會長老: Tony Yao | 604-831-6116 | tonyyao.van@gmail.com

國際語言事工牧師：Pastor Angus Sheung | 604-435-5544 (1013) |
asheung@willingdon.org

國際語言事工主任牧師：Pastor John Best | 604-435-5544 (1093) |
jb主@willingdon.org

國際語言事工行政助理：Lisa Shen | 604-435-5544 (1021) |
lshen@willingdon.org

教會地址：4812 Willingdon Ave Burnaby, BC, V5G 3H6

網址：willingdon.org/mandarin 教會電話：604-435-5544 傳真：
604-435-1186

Willingdon Church Center

威靈頓教會開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯係。



在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP Store中搜索Church Center，下載並安裝
- 搜索Willingdon Church，並將此設置成您的教會

在電腦上訪問Church Center:

訪問<https://willingdon.churchcenter.com/home>。請點擊右上角Log in（登錄）鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至

database@willingdon.org。

Volunteer Registration

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的崗位。遞交后，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描以下二維碼，免費下載應用程序Listen Everywhere。
2. 連接WC Translation Wifi（只可在大堂內連接上）。



3. 搜索Venue。
 4. 選擇翻譯的語種。
- 注：請務必記得攜帶耳機。